

This message has been checked for viruses on behalf of the company.

The details of the company, which is part of the G4S group of companies, are included below:

G4S Care and Justice Services (UK) Limited, trading as G4S Central Government Services, Registered Office: Southside, 105 Victoria Street, London, SW1E 6QT, Registered in England No. 390328.

G4S Facilities Management (UK) Limited, Registered Office: Southside, 105 Victoria Street, London, SW1E 6QT, Registered in England No. 3333860.

From: James Wilson [mailto:] DPA
Sent: 19 April 2017 12:09
To: Stephen Skitt
Subject: Meeting

Hi Steve,

Thank you for the call and apologies for the large number of recent requests. It will good to meet soon to resolve any issues and make sure systems are working for all of us.

I am tied up much of the next week and then away the first week of May. Would any of the below dates potentially work for you?

Morning of Thurs 11th May
Morning of Fri 12th May
Anytime Mon 15th May
Anytime Weds 17th May
Anytime Weds 19th May

I would like Ali McGinley (from the Association of Visitors to Immigration Detainees (AVID)) to join us – she has an overview of how processes work at other IRCs through working with other visitor groups and this might be useful in helping us confirm protocols.

Thank you very much for all your help,

James

James Wilson
Director
Gatwick Detainees Welfare Group (GDWG)
DPA
DPA
www.gdwg.org.uk
Follow us on Twitter: @GatDetainees

From: Stephen Skitt [mailto:] DPA
Sent: 19 April 2017 11:17
To: James Wilson
Subject: Re: Detainee interpreting at visit

Good morning James I am getting numerous requests for translators can we please discuss before I make any further decisions

Regards

Steve

Sent from my Samsung device

----- Original message -----

From: James Wilson [DPA]
Date: 19/04/2017 10:04 am (GMT+00:00)
To: Stephen Skitt [DPA]
Subject: Detainee interpreting at visit

Hi Steve,

I hope you had a nice Easter,

I'm sorry to chase but could you let me know about below when you can – just as Angie is anxious to see this vulnerable detainee as soon as she can.

Many thanks,

James

From: James Wilson
Sent: 13 April 2017 16:02
To: 'Stephen Skitt'
Subject: Detainee interpreting at visit

Hi Steve,

I hope all's well with you.

One of our visitors [REDACTED] – is visiting a detainee called [REDACTED]. She had a visit booked on Tuesday this week (11th) but was unable to have much of a conversation with [REDACTED] as he needs an interpreter. [REDACTED] had requested that another detainee [REDACTED] room number [REDACTED] – be allowed to come into the visits hall to interpret for him. However, this was denied by the staff on duty on the day.

Would it possible for permission to be granted for [REDACTED] to accompany [REDACTED] to subsequent visits that [REDACTED] books with [REDACTED]? We are concerned that if this does not happen [REDACTED] will not be able to communicate with [REDACTED] and a vital form of social support will not be available. If visits continue then [REDACTED] will try to help [REDACTED] practice his English and we would hope that the need for an interpreter will gradually reduce.

Many thanks for your help.

Have a good Easter,

James

James Wilson
Director